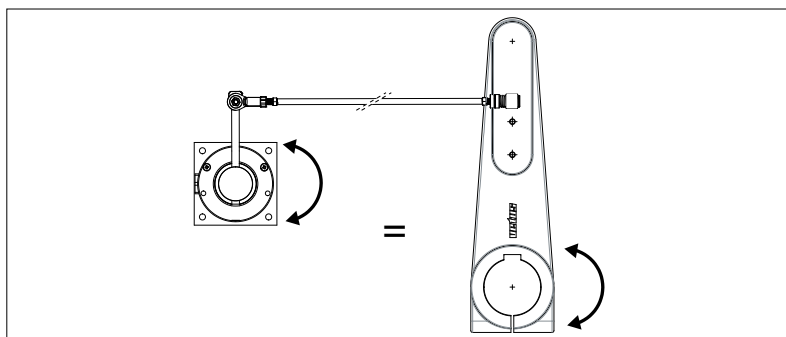




NEDERLANDS



WAARSCHUWING

- Werk nooit aan de elektrische installatie terwijl het systeem onder spanning staat.
- Plaats de roerstandgever zodanig dat een draairichting van de roeras overeenkomt met de draairichting van de as van de roerstandgever.

Raadpleeg de installatiehandleiding op www.vetus.com

DEUTSCH



WARNUNG

- Arbeiten Sie niemals an der elektrischen Anlage, wenn diese unter Spannung steht.
- Bringen Sie den Ruderstandgeber so an, dass die Drehrichtung der Ruderachse mit der Drehrichtung der Achse des Ruderstandgebers übereinstimmt.

Informieren Sie sich darüber im Installationshandbuch auf www.vetus.com

ENGLISH



WARNING

- Never work on the electrical system while it is energized.
- Position the rudder feedback unit so that the direction of rotation of the rudder shaft corresponds to the direction of rotation of the rudder feedback unit axis.

Consult the installation manual on www.vetus.com

FRANÇAIS



AVERTISSEMENT

- Ne travaillez jamais sur un système électrique lorsqu'il est sous tension.
- Placez l'indicateur de position de gouvernail de telle manière que le mouvement tournant de l'axe du gouvernail corresponde à celui de l'axe de l'indicateur de position.

Consultez le manuel d'installation sur www.vetus.com

ESPAÑOL



ADVERTENCIA

- Nunca trabaje en el sistema eléctrico mientras esté energizado.
- Sitúe el transductor de la posición del timón de tal forma que una dirección de rotación del eje del timón coincida con la dirección de rotación del eje del transductor de la posición del timón.

Consulte el manual de instalación en
www.vetus.com

ITALIANO



AVVERTIMENTO

- Nunca trabaje en el sistema eléctrico mientras esté energizado.
- Posizionare l'indicatore di posizione del timone in modo che la direzione di rotazione dell'asse del timone coincida con la direzione di rotazione dell'asse dell'indicatore.

Consultare a tale scopo il manuale d'installazione sul sito www.vetus.com

DANSK



ADVARSEL

- Arbejd aldrig på det elektriske system, mens det er fyldt med strøm.
- Anbring rorstandsgiveren på en sådan måde, at rorakslens omdrejningsretning stemmer overens med omdrejningsretningen af rorpositions-givers aksel.

Se installationsvejledning på www.vetus.com

SVENSKA



VARNING

- Arbeta aldrig på det elektriska systemet när det är strömförande.
- Placera roderlägesgivarenheten så att roderaxelns rotationsriktning överensstämmer med rotationsriktningen för roderlägesgivarenhetens axel.

Rådgör med installationsmanual på
www.vetus.com

NORSK



ADVARSEL

- Arbeid aldri på det elektriske systemet mens den er energisk.
- Plasser rorresponsenheten slik at en av rorakslingens rotasjonsretninger stemmer overens med dreieretningen til rorresponsenheten.

Se installasjons handboka på www.vetus.com

SUOMEKSI



VAROITUS

- Älä koskaan tee työtä sähköjärjestelmän parissa, kun se on jännitteinen.
- Aseta peräsinkulmamittari siten, että peräsinakselin kiertosuunta vastaa peräsinkulmamittarin akselin kiertosuuntaa.

Tutustu asennusopas www.vetus.com

POLSKI



OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie należy pracować przy instalacji elektrycznej, gdy jest ona pod napięciem.
- Czujnik wychylenia steru należy umieścić w taki sposób, aby kierunek obrotu osi steru zgadzał się z kierunkiem obrotu osi czujnika.

Należy zapoznać się z instrukcją instalacji na stronie www.vetus.com

